

NOVARO

Ptas. 7

FESTIVAL DEL MUNDO DE LA HISTORIETA

CLÁSICOS DEL CINE

presenta:

Chitty Chitty Bang Bang



REVISTA JUVENIL



Corre, salta y vuela porque es un **automóvil mágico**

CLÁSICOS DEL CINE — Número Extraordinario — Año XIII — 1º de abril de 1969.—("CHITTY CHITTY BANG BANG").—© Copyright, MCMLXVIII, by Glidrose Productions, Ltd., and Warfield Productions, Ltd.—Revista quincenal editada en México, por convenio con Western Publishing Company, Inc., Racine, Wis., U.S.A.—Derechos mundiales reservados.—Autorizada como correspondencia de 2º clase en la Administración de Correos Nº 1, de México 1, D. F., el 1º de diciembre de 1956.—$ 1.00 el ejemplar en la República Mexicana.—Publicada e impresa por la "Organización Editorial Novaro, S. A.". —Oficinas Generales y Talleres: Calle 5, Nº 12, Fraccionamiento Industrial Naucalpan, Naucalpan de Juárez, Estado de México.—Tel. 76-01-55.—Apartado Postal 10500.—México 1, D. F.—Directora de esta Publicación: Josefina Heredia M.—Director de Producción: Delio Moreno Bolio.—Ventas y suscripciones: Organización Editorial Novaro, S. A., División Revistas Infantiles.—Tel. 76-01-55.—Apartado Postal M-10223.—México 1, D. F.—Clasificada por el Correo Argentino como de Interés General bajo la Tarifa Postal Reducida Nº 7106.

REVISTA APROBADA POR LA SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



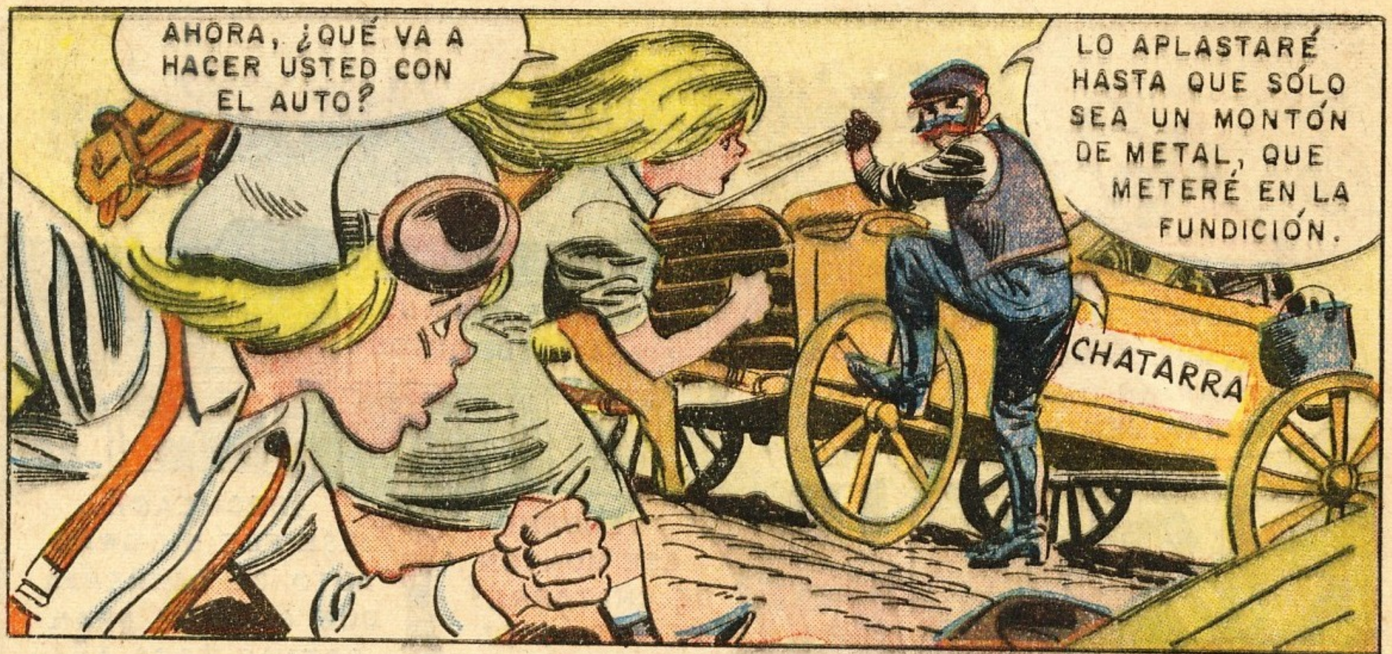
¡CONQUE ES UN AUTO! ¿EH? TE DARÉ QUINCE, COGGINS.

NO...OFRÉCEME TREINTA Y TE QUEDAS CON ÉL.

¿REALMENTE VA USTED A VENDER EL AUTO, SEÑOR?

¡USTED PROMETIÓ DEJARNOS JUGAR EN ÉL!

LO SIENTO MUCHO; NO ME SIRVE DE NADA Y NECESITO DINERO.

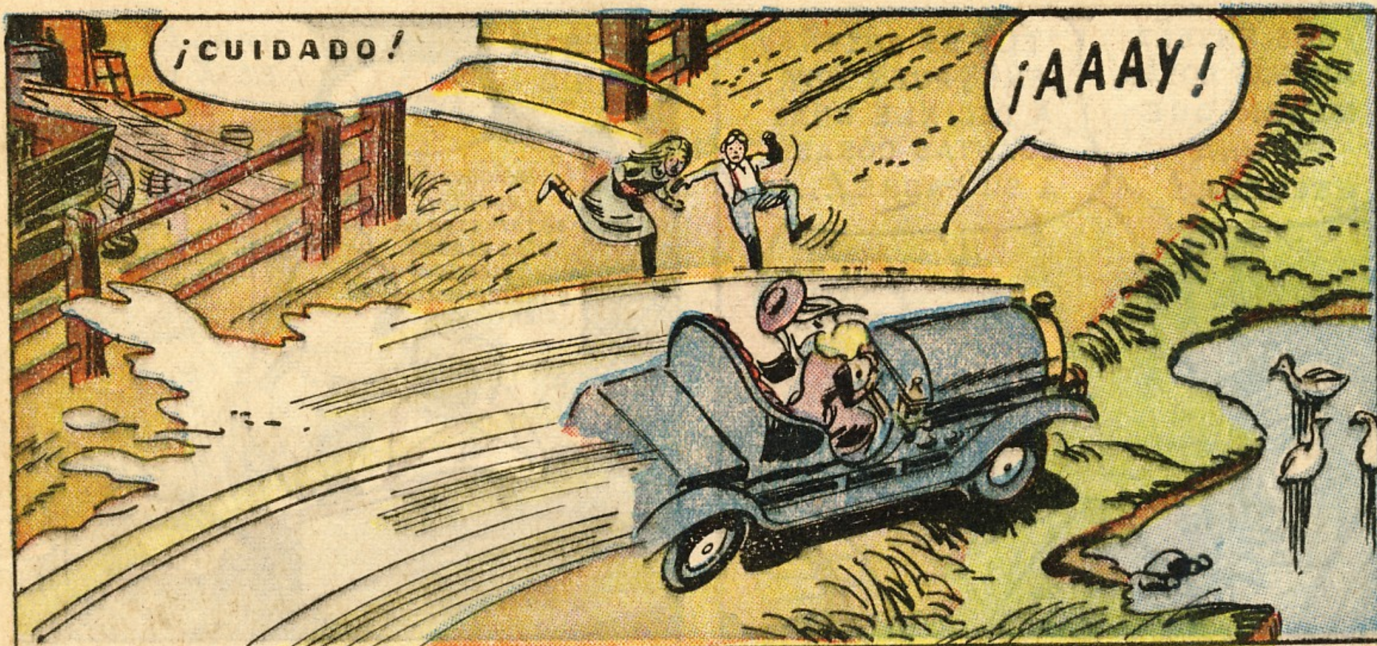

AHORA, ¿QUÉ VA A HACER USTED CON EL AUTO?
LO APLASTARÉ HASTA QUE SÓLO SEA UN MONTÓN DE METAL, QUE METERÉ EN LA FUNDICIÓN.
CHATARRA


MIRE USTED LO QUE HIZO: ¡ASUSTÓ AL AUTO!
¡HA HECHO QUE TIEMBLE DE MIEDO!


¡ÉSTE NO ES UN AUTO COMÚN!
¡SI USTED LO FUNDE, COMETERÁ UN GRAVE DELITO!
¡QUÍTENSE DEL PASO, O TENDRÉ OTRAS DOS VÍCTIMAS!


¡NO VENDA EL AUTO A ESE SEÑOR MALVADO!... ¡MI PAPÁ SE LO COMPRARÁ HOY MISMO!
¿PROMETE GUARDARLO HASTA QUE VENGAMOS POR ÉL?
¡BUENO! ¡SE LO PROMETO!
2


¡HURRA! ¡VAMOS, JEMIMA!
¡AH, LOS NIÑOS!...


¡CUIDADO!
¡AAAY!

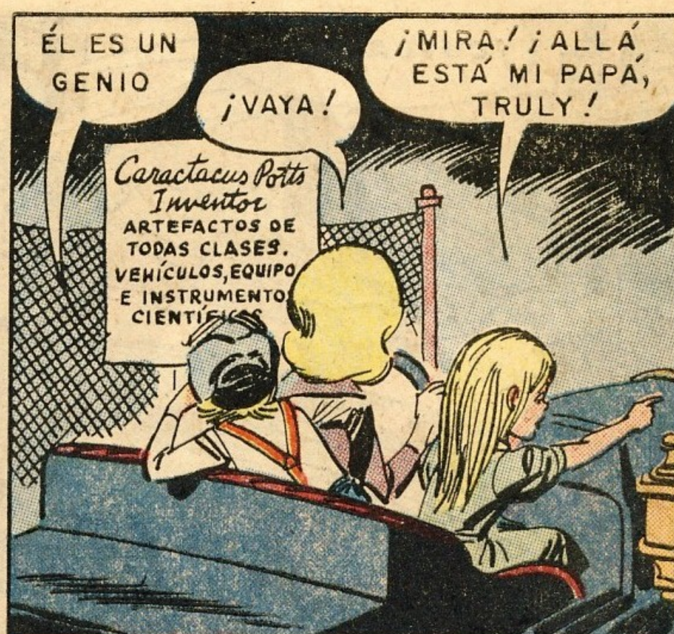

¡CUAC! ¡CUAC!
¡CUAAAC!


NO LOS ARROLLÉ, PERO DEBEN SER MUCHO MÁS CUIDADOSOS. ¡MIREN CÓMO HE QUEDADO!
¡OH, NO! ERES MUY HERMOSA.


¡GRACIAS!... ME LLAMO TRULY. ¡LOS LLEVARÉ A SU CASA!
¡LAMENTAMOS LO OCURRIDO, TRULY!
SOY JEMIMA. ÉL, JEREMY.


¿POR QUÉ NO ESTÁN EN LA ESCUELA? ¿NO SE DISGUSTA SU MAMÁ?
¡NUESTRA MADRE YA MURIÓ!
Y PAPÁ NO SE MOLESTA DE QUE JUGUEMOS TODO EL DÍA.


¡NOS ENSEÑA MUCHAS COSAS, MEJOR QUE EN UNA ESCUELA!
ÉL LES ENSEÑA, ¿EH? ¡PUES VOY A DECIRLE UNAS CUANTAS COSAS A SU PADRE!...


ÉL ES UN GENIO
¡VAYA!
¡MIRA! ¡ALLÁ ESTÁ MI PAPÁ, TRULY!
Caractacus Potts Inventor
ARTEFACTOS DE TODAS CLASES. VEHÍCULOS, EQUIPO E INSTRUMENTOS


¡CIELOS! ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO, JEREMY?
PROBANDO EL ÚLTIMO DE SUS INVENTOS.
SÍ: UN COHETE.
¡MUY BUENOS DÍAS! ¡LLEGAN MUY A TIEMPO!


¡ATRÁS, TODOS!
¡HUYAN! ¡HUYAN!
¡AAAY!


¡JA, JA, JA, JA!


¡LISTO!
ES MUY AMABLE.


TE QUIERO PRESENTAR A TRULY... ¡ELLA NOS TRAJO A CASA!
SEÑOR: SUS DOS HIJOS NO HAN IDO A CLASES HOY.
ENTONCES, SE PODRÁN EMPAREJAR CON ELLOS LOS DEMÁS NIÑOS...


¡YA ME VOY A LA INDIA, A TOMAR EL TÉ CON EL RAJÁ!
¡VÁMONOS, NIÑOS! ¡MUY BUEN DÍA, TRULY!
PERO...


¡OH! ¿QUIÉN ERA ÉSE?
¡ES EL ABUELO! ¡ÉL VIAJA TODOS LOS DÍAS A UN PAÍS DISTINTO!


MIRE MI MÁQUINA LAVAPLATOS...
KKRUNCH!
LIMPIARÁ BIEN LOS **PEDAZOS** DE LOS PLATOS.


¿NO HACE MÁS QUE INVENTAR COSAS?
¿ESO LE PARECE POCO? ¡MIRE LA MÁQUINA CON QUE LIMPIO TAPETES! LES QUITA EL POLVO EN UN SEGUNDO...


SU POTENCIA ES ENORME...
VHOOSH


¡Y ESTE APARATO HACE DULCES!
LLENOS DE AGUJEROS... ¡IGUAL QUE SU CEREBRO!


¡ES UNA PENA QUE USTED NO OBLIGUE A SUS HIJOS A IR A LA ESCUELA!
PERO ESO NO ES ASUNTO SUYO, TRULY... ¡VÁYASE USTED DE AQUÍ EN SEGUIDA!


ES MARAVILLOSO IR A LA INDIA, EN ESTA ÉPOCA DEL AÑO.
YO SÉ CÓMO DEBO EDUCAR A MIS HIJOS.
YO SÓLO QUERÍA SER ÚTIL. ¡BAH! SU CASA ES UN MANICOMIO.


ESA NOCHE...
EL SEÑOR COGGINS VA A VENDERLE EL AUTO A UN HOMBRE QUE LO FUNDIRÁ.
A MENOS QUE TÚ SE LO PUEDAS COMPRAR. ÉL SÓLO PIDE TREINTA CHELINES.
¡OH! NO TENGO DINERO, PERO ES PRECISO EVITAR LA VENTA DEL AUTO. MMM...


SATISFARÉ SU ANHELO. ¡CLARO!
¡COMPRARÉ EL AUTO! AHORA, VÁYANSE YA A DORMIR...
¡HURRA! BUENAS NOCHES, PAPÁ.
¡BRAVO!


¡BUENA LA HAS HECHO! ¿CÓMO CONSEGUIRÁS ESOS TREINTA CHELINES, HIJO MÍO?
NO LO SÉ. ¡TAL VEZ CONSIGA YO VENDER UNO DE MIS INVENTOS!


¡QUÉ INVENTOS TAN INÚTILES TENGO! DULCES CON HOYOS... ¡TOMA!


¡TUUT! ¡TUIT! ¡TUUT! ¡TUIT!
¿SILBA ESE PERRO? ¡NO ES POSIBLE!... ¡AH! ES A CAUSA DEL DULCE.

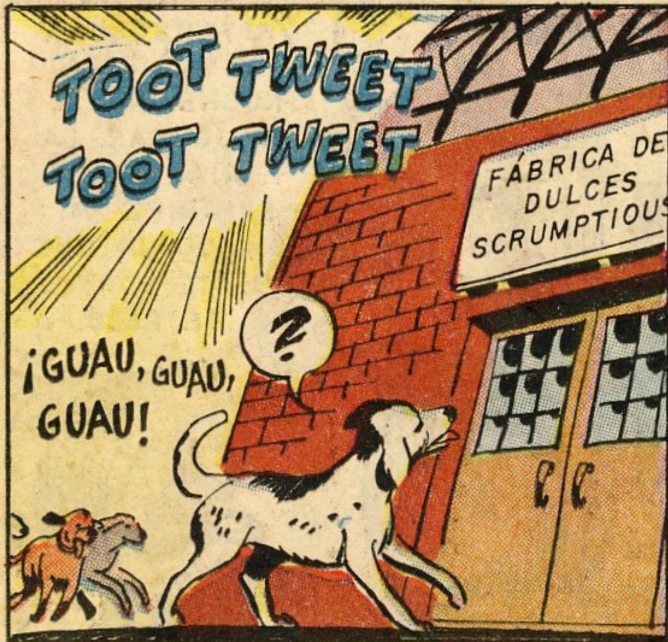

TOOT-TWEET
SERÉ RICO CON EL DULCE, QUE SILBA AL PONERLO EN MI BOCA.


¡BUENOS DÍAS! ¿HAN VENIDO A TRATAR ALGÚN NEGOCIO?
¡EJEM! ¿NO ES USTED TRULY SCRUMPTIOUS?
FÁBRICA DE DULCES SCRUMP
¡PAPÁ HIZO UN DULCE QUE SILBA! ¡OH!


¡QUÉ INGENIOSO! ¡SE LO ENSEÑARÉ A PAPÁ! ÉL REVISA LOS TANQUES DE CARAMELO.
TOOT TWEET


ESTÁ MUY ÁCIDO AÚN. ¡GRR!
¡PRUEBE ESTE DULCE QUE SILBA, SEÑOR SCRUMPTIOUS!...
NO ME HAGAN PERDER EL TIEMPO.
PERO, PAPÁ... ¡OYE!


ESTE DULCE LE OFRECE LA MÚSICA DE UNA FLAUTA CON EL SABOR DE LAS MEJORES FRUTAS.
COMA DULCES EXQUISITOS Y SUS SONIDOS FAVORITOS PODRÁ USTED ESCUCHAR.

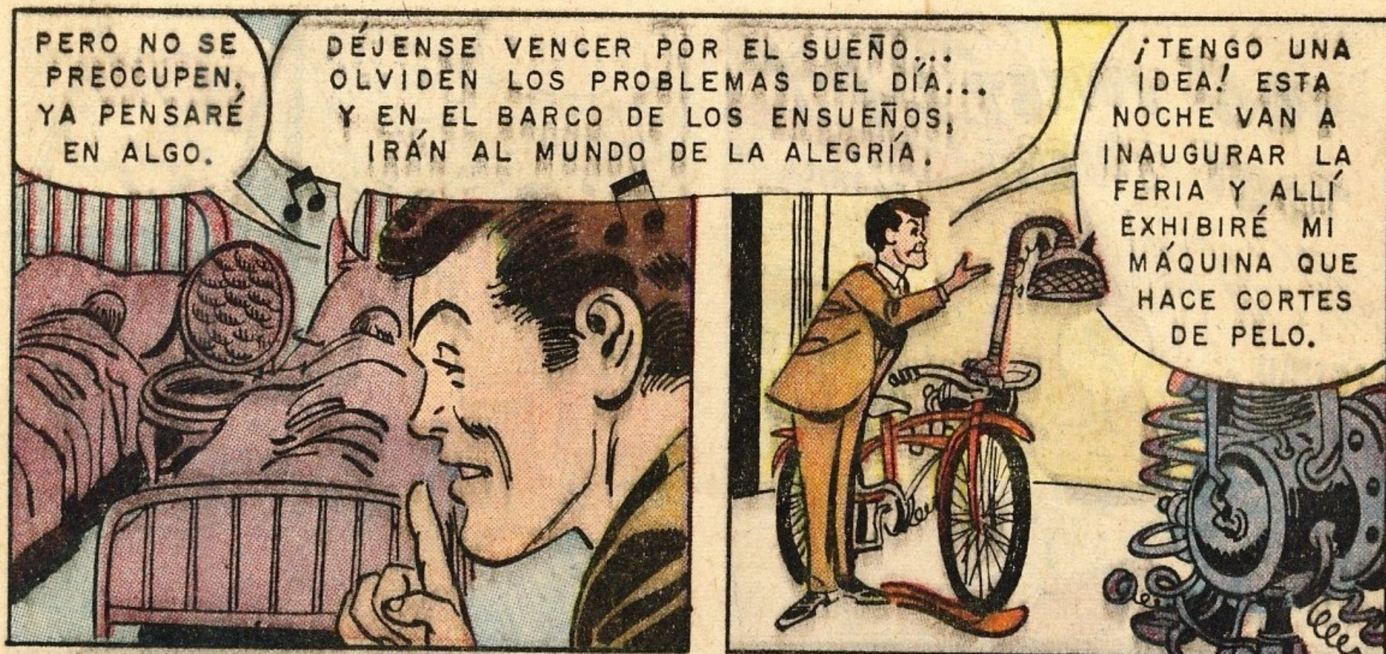

TOOT TWEET
TOOT TWEET
FÁBRICA DE DULCES SCRUMPTIOUS
¿
¡GUAU, GUAU, GUAU!


¡MIREN!
¡TUUT!
¡GULP!
BOW
BOW
VIOL


¡SÁQUENLOS! ¡HAN DESTRUIDO MI FÁBRICA POR CULPA DE UN LOCO! ¡AAAY!


¡GULP! VÁMONOS PRONTO DE AQUÍ, NIÑOS. ¡EA!


Y EN CASA DE LOS POTTS...
¡DEBO DECIRLES QUE NO OBTUVE EL DINERO PARA COMPRARLES EL AUTO!
NO FUE CULPA TUYA, SINO DE ESOS PERROS FEOS, PAPÁ.


PERO NO SE PREOCUPEN, YA PENSARÉ EN ALGO.
DÉJENSE VENCER POR EL SUEÑO... OLVIDEN LOS PROBLEMAS DEL DÍA... Y EN EL BARCO DE LOS ENSUEÑOS, IRÁN AL MUNDO DE LA ALEGRÍA.
¡TENGO UNA IDEA! ESTA NOCHE VAN A INAUGURAR LA FERIA Y ALLÍ EXHIBIRÉ MI MÁQUINA QUE HACE CORTES DE PELO.


DESPUÉS, EN LA FERIA...
YO LES HARÉ UN CORTE AUTOMÁTICO DE PELO...
PRECISAMENTE, TÚ NECESITAS UN CORTE DE PELO.
¡CLARO QUE SÍ!


¡SOLAMENTE VA A TARDAR UN MINUTO!
¿QUÉ PASA? ¡SÁQUEME DE AQUÍ EN EL ACTO!

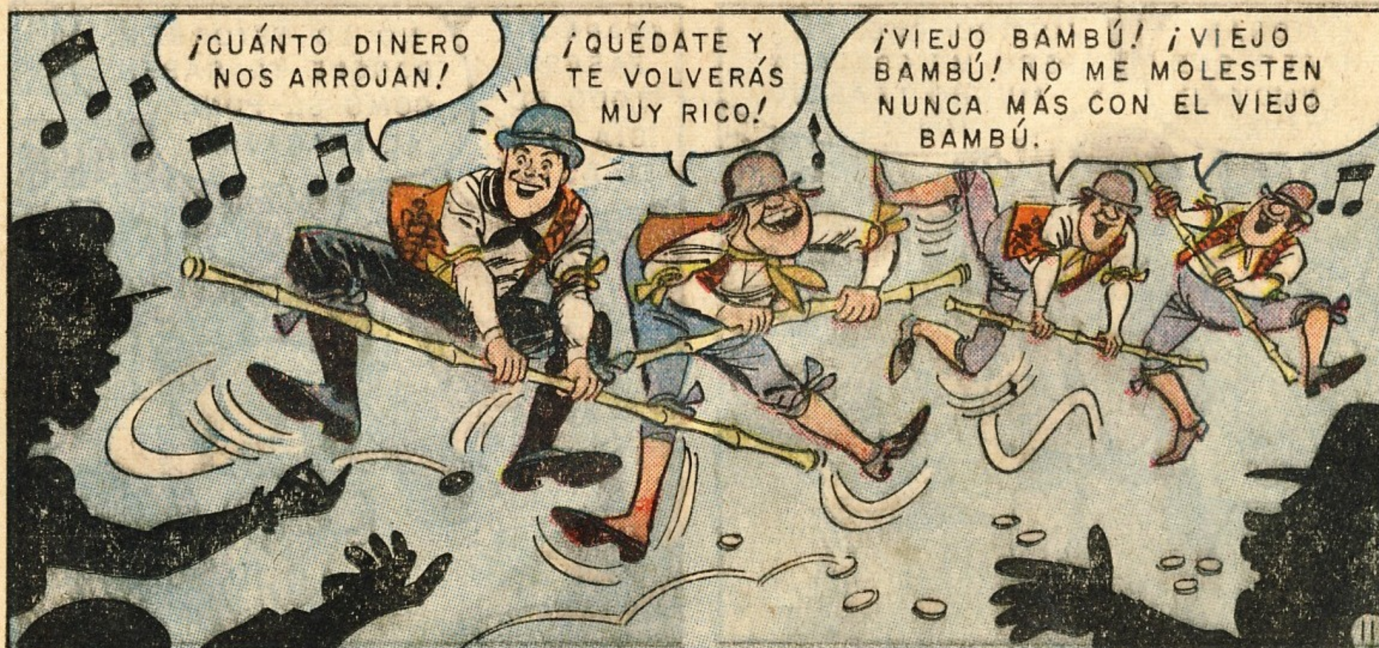

¡ESTO LE VA A PESAR!
¡GULP!


TE DESPEDAZARÉ CUANDO CONSIGA ATRAPARTE. ¡GR!
¡SOCORRO!


CREO QUE DESPISTÉ A ESE TIPO, PERO ME ESCONDERÉ AQUÍ...
PRIVADO SÓLO PARA ACTORES


¡ESTOY SEGURO DE QUE CORRIÓ POR AQUÍ!...
PRIVADO SÓLO PARA ACTORES


¡ANDA, FRED, DATE PRISA!


¡CUÁNTO DINERO NOS ARROJAN!
¡QUÉDATE Y TE VOLVERÁS MUY RICO!
¡VIEJO BAMBÚ! ¡VIEJO BAMBÚ! NO ME MOLESTEN NUNCA MÁS CON EL VIEJO BAMBÚ.

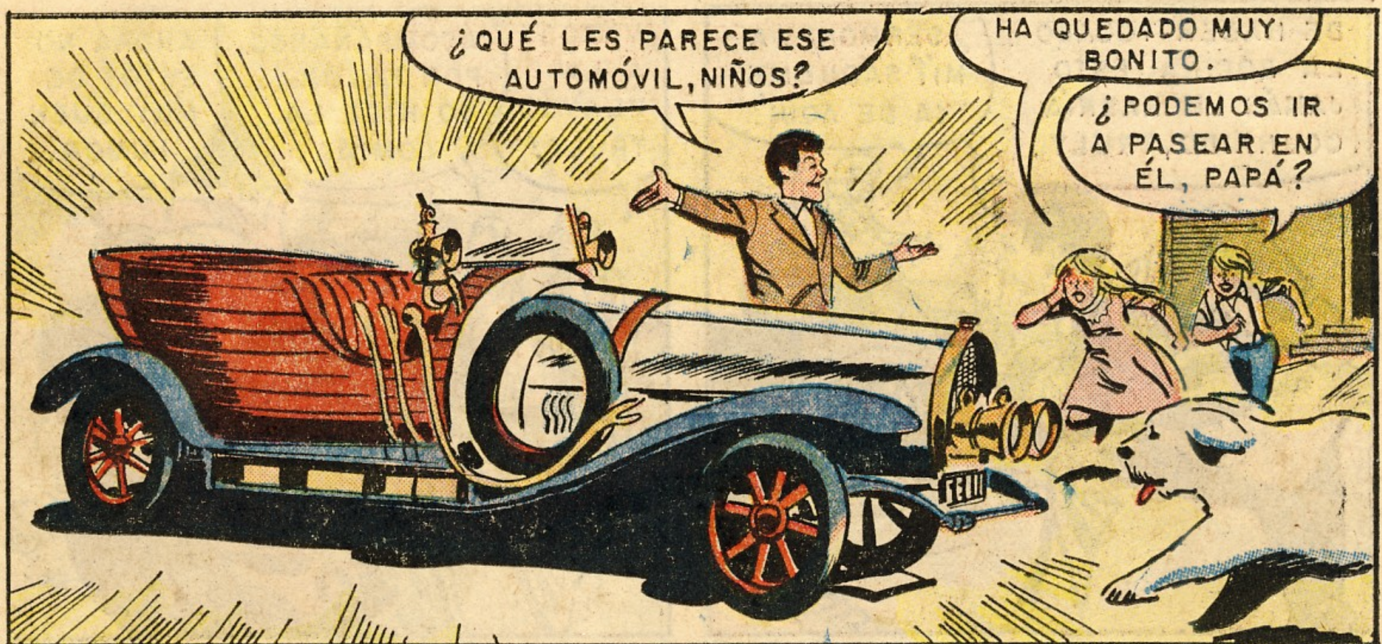

SÓLO NECESITO REUNIR TREINTA CHELINES.


AL OTRO DÍA...
¡VEN ACÁ PARA QUE VEAS ALGO, JEREMY!


¡ES PAPÁ, CON EL **AUTOMÓVIL**!
¡HURRA! ¡SÍ LO CONSIGUIÓ! ¡BAJEMOS!


¿PODRÁS HACER QUE FUNCIONE, PAPÁ?
¡CLARO QUE SÍ, PERO ME COSTARÁ MUCHO TRABAJO, HIJA!

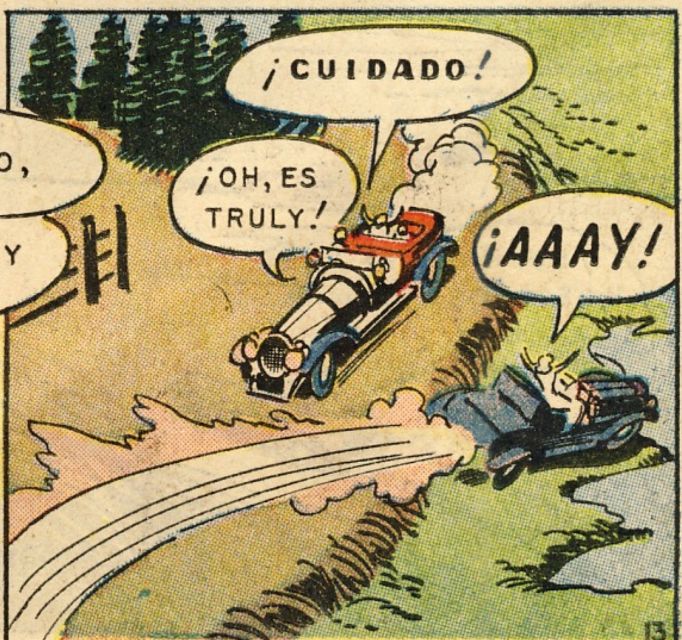

¡PAPÁ HA PASADO TODO EL DÍA CON EL AUTO!
NO LO ESTORBEN, PORQUE YA SABEN CÓMO SE PONE AL TRABAJAR.
BANG
BANG
CLANK


¿QUÉ LES PARECE ESE AUTOMÓVIL, NIÑOS?
HA QUEDADO MUY BONITO.
¿PODEMOS IR A PASEAR EN ÉL, PAPÁ?


¡SÍ, HIJO! ¿Y ADÓNDE QUIEREN IR AHORA?
¡A LA PLAYA!... ¡SÍ, A LA PLAYA!
¡VIVA!


CHITTY CHITTY BANG BANG
HACE UNOS RUIDOS MUY EXTRAÑOS.
¡CLARO QUE SÍ, PORQUE ASÍ NOS HABLA, HIJA!
GEN-11


CHITTY BANG CHITTY CHITTY BANG BANG ...
¡CÓMO NOS DIVERTIREMOS EN ESTE AUTO, Y FELICES TODOS SEREMOS!
¡ADORAMOS A CHITTY CHITTY BANG BANG!


¡CUIDADO!
¡OH, ES TRULY!
¡AAAY!


DE HABER TOCADO LA BOCINA, ESTO JAMÁS LE HABRÍA OCURRIDO, TRULY.
¿SERMONES A MÍ? SÁQUEME YA DE AQUÍ.


¡VAMOS A LA PLAYA, TRULY!
ACOMPÁÑANOS, POR FAVOR... YO HICE LA COMIDA.
AHORA NO ESTOY DE MUY BUEN HUMOR...


¡ÁNIMO! COGGINS LE REPARARÁ EL AUTO, MIENTRAS SE PASEA USTED CON TODOS NOSOTROS.
¡DESPUÉS DE TODO SU IDEA ES BUENA!


¡QUÉ EXTRAÑO AUTOMÓVIL!
SE LLAMA CHITTY CHITTY BANG BANG, POR EL RUIDO QUE HACE...


¡HURRA! ¡LLEGAMOS A LA PLAYA!


¿CREES QUE ELLOS SIMPATIZAN ENTRE SÍ, JEMIMA?
¿ÉL NO LA HA BESADO TODAVÍA?
CREO QUE AÚN NO.
¿SABES? CUANDO ÉL LA BESE, AMBOS SE CASARÁN, JEREMY.


LUEGO...
YO NO VEO UN SOLO PIRATA.
HÁBLANOS DE LOS PIRATAS. ¿SÍ, PAPÁ?


MMM... DÉJAME PENSAR UNOS MOMENTOS, HIJA.
¡BARCO A LA VISTA, PAPÁ! ¡MIRA!


NO ES UN BARCO COMÚN, SINO LA EMBARCACIÓN PRIVADA DEL FAMOSO **BARÓN BOMBURST**.
¡EL BARÓN BOMBURST!


¡SÍ! ES EL HOMBRE MÁS MALVADO DEL MUNDO. HA VENIDO A HURTAR ESTE AUTOMÓVIL QUE ACABA DE RECONSTRUIR UN INVENTOR GENIAL.

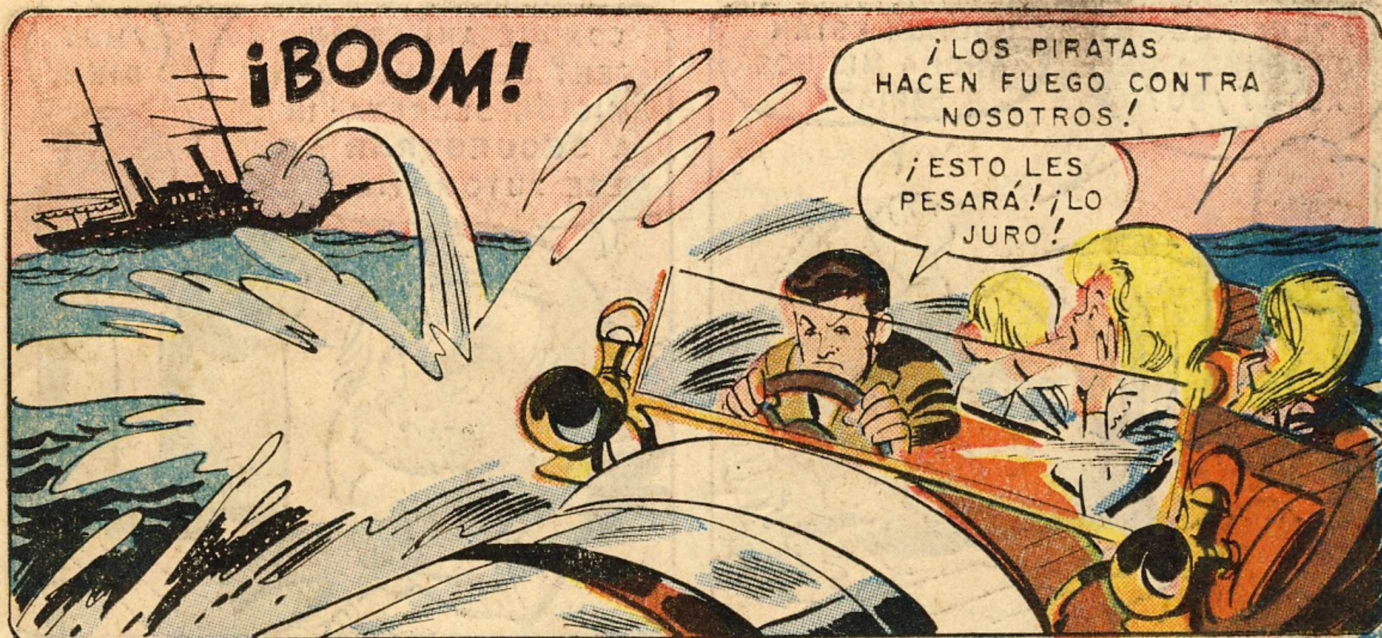

QUIERO ESE AUTO Y DEBO OBTENERLO A TODA COSTA... LO OBTENDRÉ, ¡SÍ!


¡NO PERMITAS QUE ÉL HURTE EL AUTO!
¡OH! LA MAREA SUBE Y ESTAMOS ATRAPADOS.

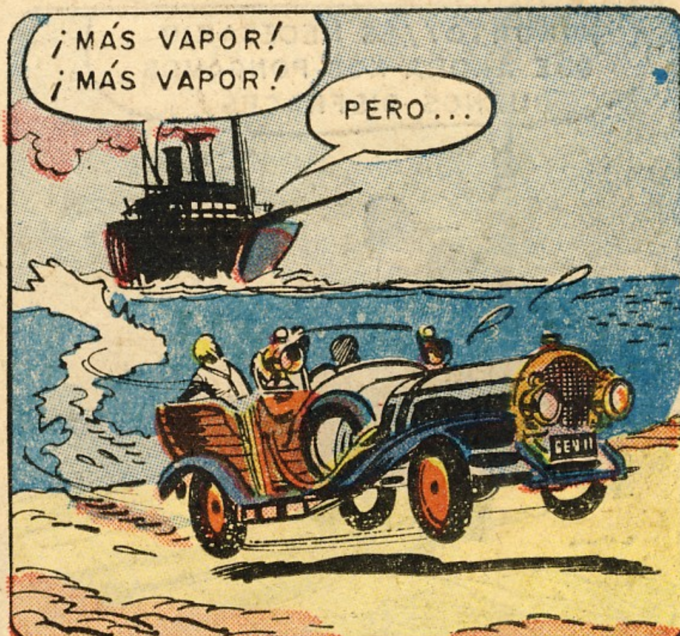

¡YA NO PODEMOS HUIR!
¿QUÉ VAS A HACER, PAPÁ?
¡TENGO QUE ECHARLO A ANDAR!...

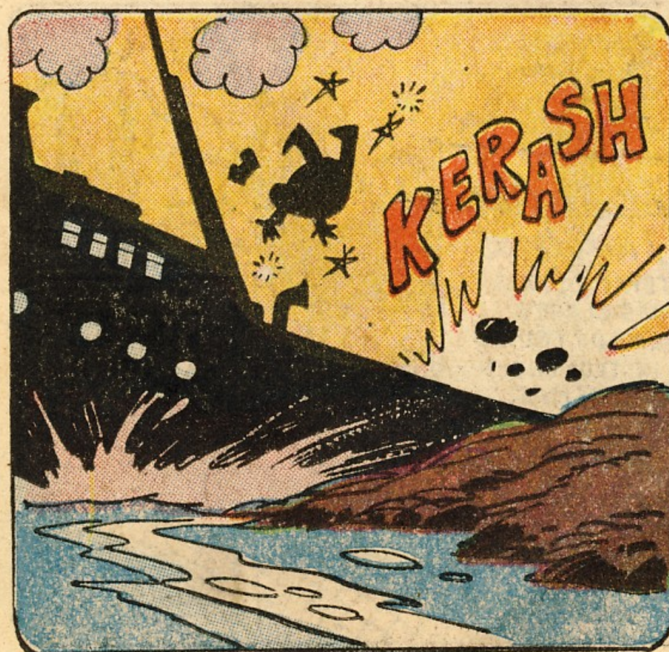

¡ZAMBOMBA! ¡ESTO NO ES POSIBLE!
¡CASI NO LO CREO!
¡NUESTRO AUTOMÓVIL ES MÁGICO! ¡CIELOS!


¡ASOMBROSO! ESE AUTO NAVEGA. LO DEBO OBTENER... ¡SIGA A ESE AUTO, CAPITÁN!


¡BOOM!
¡LOS PIRATAS HACEN FUEGO CONTRA NOSOTROS!
¡ESTO LES PESARÁ! ¡LO JURO!


¡MÁS VAPOR! ¡QUIERO IR MUCHO MÁS APRISA!
¡N-NOS ESTÁN ALCANZANDO!


¡MÁS VAPOR! ¡MÁS VAPOR!
PERO...


KERASH

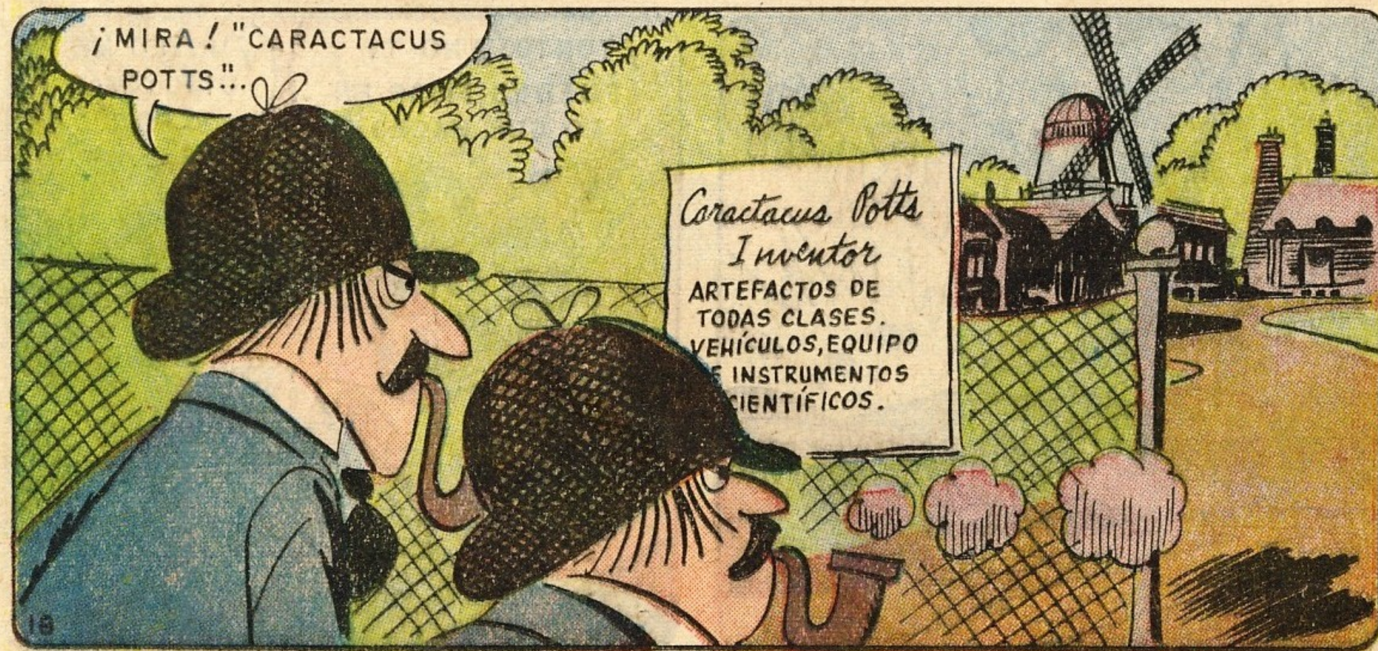

¡TONTO! ¿NO TE PUEDES FIJAR EN LO QUE HACES?
¡USTED ME DIJO: "MÁS VAPOR"!


¡TENGO QUE OBTENER ESE AUTO! ¡BU! ¡BU!
¿DÓNDE ESTÁN AHORA MIS DOS ESPÍAS?


CONQUE AHÍ ESTÁN, ¿EH? LES TENGO UNA MISIÓN SECRETA: IR A **SECUESTRAR** A ESE AUTOMÓVIL.
¡MUY BIEN!


¡PRONTO! ¡ES NECESARIO QUE AHORA NOS PONGAMOS BUENOS DISFRACES!


DEBEMOS COMPORTARNOS COMO LA GENTE DE LA REGIÓN. ¿ENTENDIDO?
ASÍ LO HAREMOS AHORA.

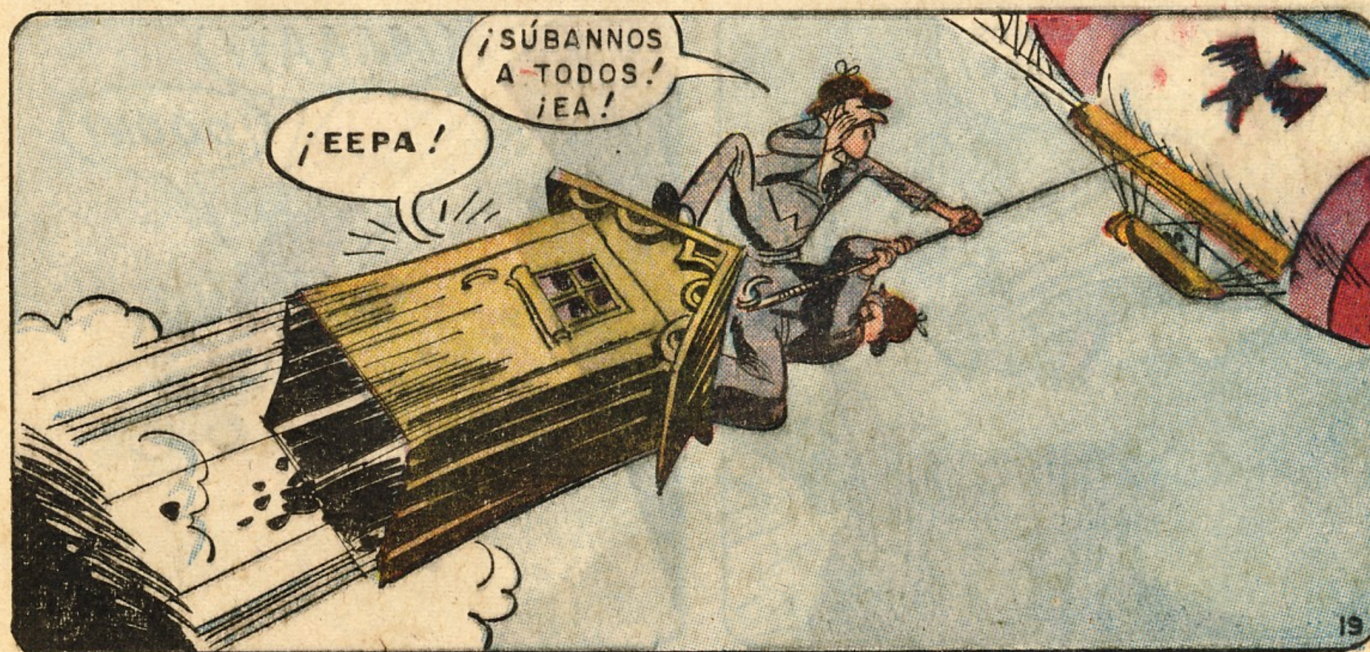

¡MIRA! "CARACTACUS POTTS"...
Caractacus Potts
Inventor
ARTEFACTOS DE
TODAS CLASES.
VEHÍCULOS, EQUIPO
E INSTRUMENTOS
CIENTÍFICOS.


ESE DEBE SER EL INVENTOR. ¿NO?
¿A DÓNDE SE DIRIGE?


¡AH! ¡ENTRA EN SU LABORATORIO! DAME YA EL TRANSMISOR INALÁMBRICO.


¡ATENCIÓN! LES HABLAN "EQUIS" Y "ZETA"... ¡ENVÍENNOS EL **DIRIGIBLE**!

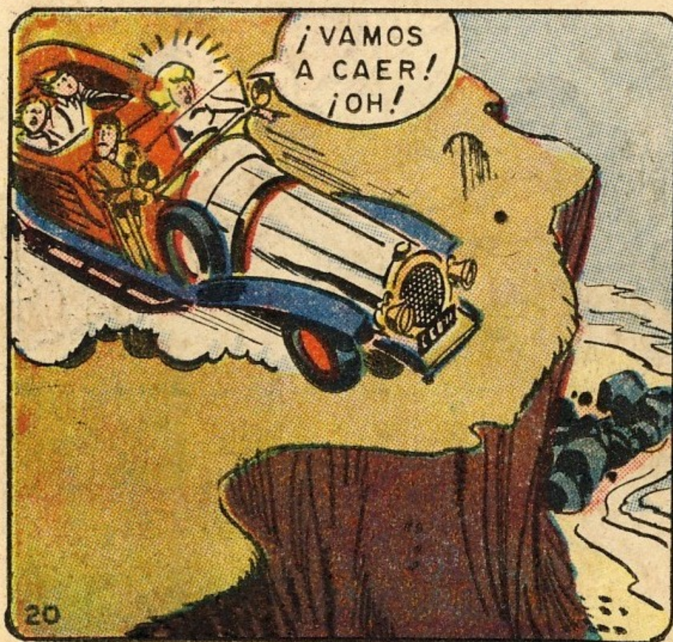

ME PROPONGO SECUESTRAR A ESE INVENTOR, Y LLEVARME SU **LABORATORIO**, TAMBIÉN. ¡JE, JE, JE!

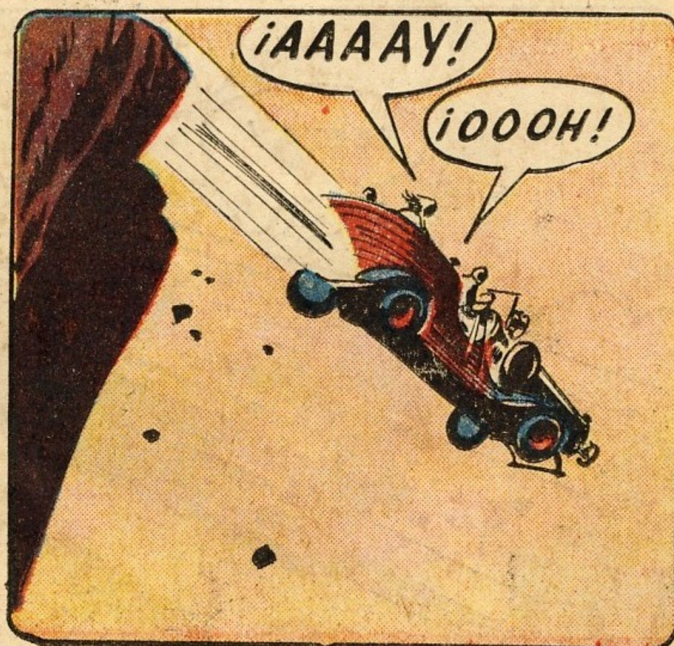

¡SÚBANNOS A TODOS! ¡EA!
¡EEPA!

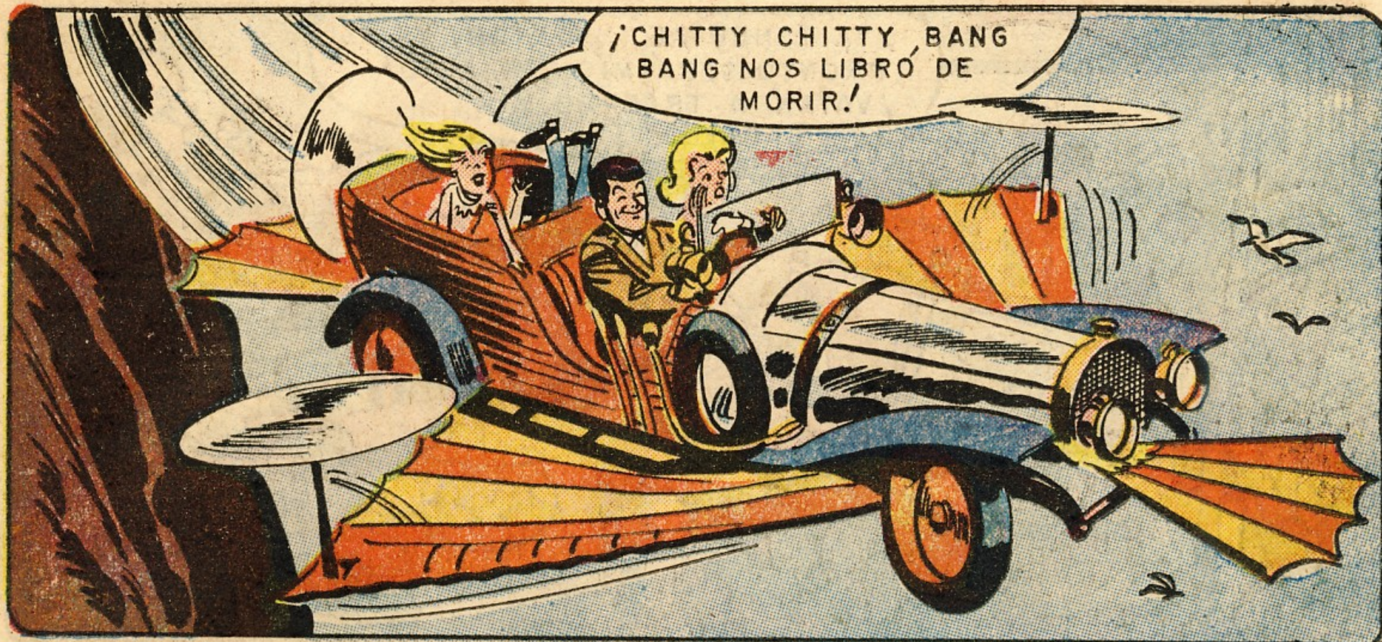

¡ES EL
A-ABUELO!
¡ATIZA!
¡MIREN!
¡PADRE, ES NECESARIO QUE SALGAS DE AHÍ Y BAJES PRONTO!
¡AUXILIO!

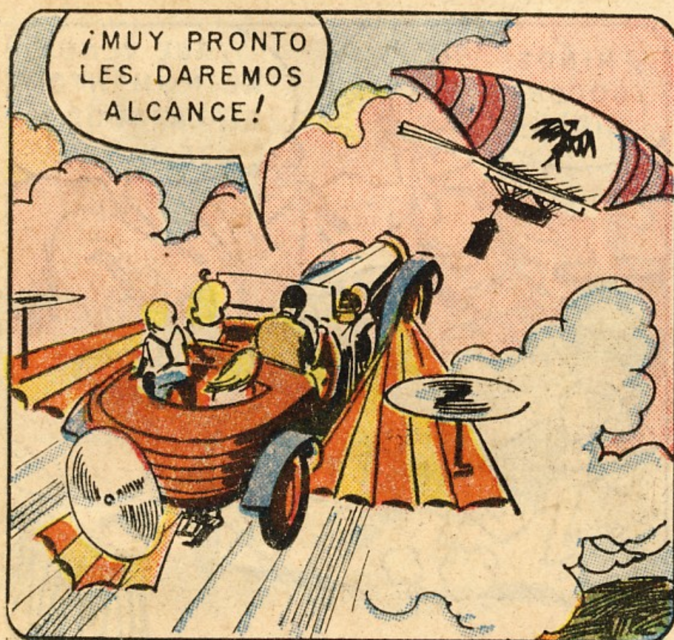

¡ALGUIEN SECUESTRA AL ABUELO!
¡IMPIDE QUE SE LO LLEVEN!
ELLOS NO SE PODRÁN SALIR CON LA SUYA.


¡VUELVAN ACÁ EN EL ACTO!
¡ABUELO! ¡ABUELO!


¡VAMOS A CAER! ¡OH!


¡AAAAY!
¡OOOH!


¡CHITTY CHITTY BANG BANG NOS LIBRÓ DE MORIR!


¡MUY PRONTO LES DAREMOS ALCANCE!


¡MIRE ESO, BARÓN!... EL AUTO VUELA. ELLOS NOS SIGUEN.
¡LOS GUIAREMOS AL CASTILLO, DONDE PODRÉ APODERARME DEL AUTO!


SE OCULTAN ENTRE LAS NUBES... PERO YA DAREMOS CON ELLOS.


¡LLEVA AL PRISIONERO ADENTRO!
¡BIEN!
¡CLIC!
CLIC!
¡CLIC!
¡TRAS!


¡YA TENGO AL INVENTOR, Y PRONTO SERÁ MÍO ESE AUTO! ¡VAYAN A TRAERME MI CABALLO!


¡VENGAN TODOS! ¡EA!
¡AUXILIO! ¡HAY NIÑOS! ¡**NIÑOS**!

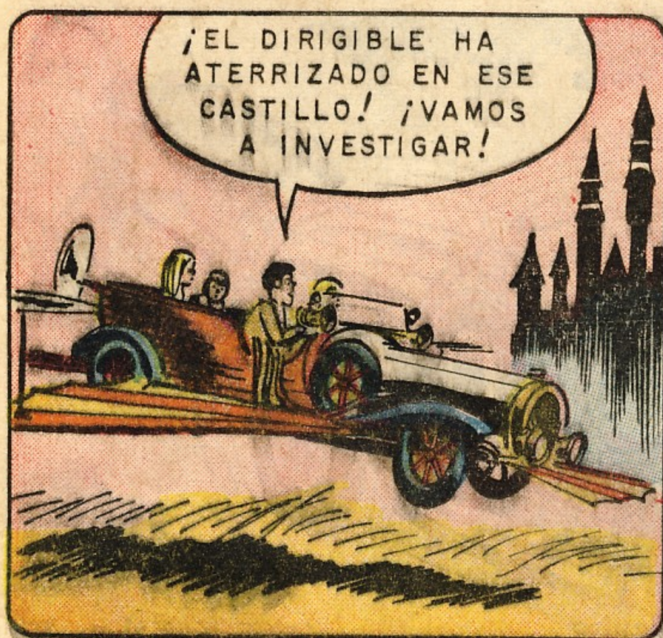

¿NIÑOS? ¡SOCORRO! ¡NIÑOS!
¡QUE VENGA AL MOMENTO EL CAZADOR DE NIÑOS!


¡ALLÁ VOY, BARÓN! ¡ALLÁ VOY YA!

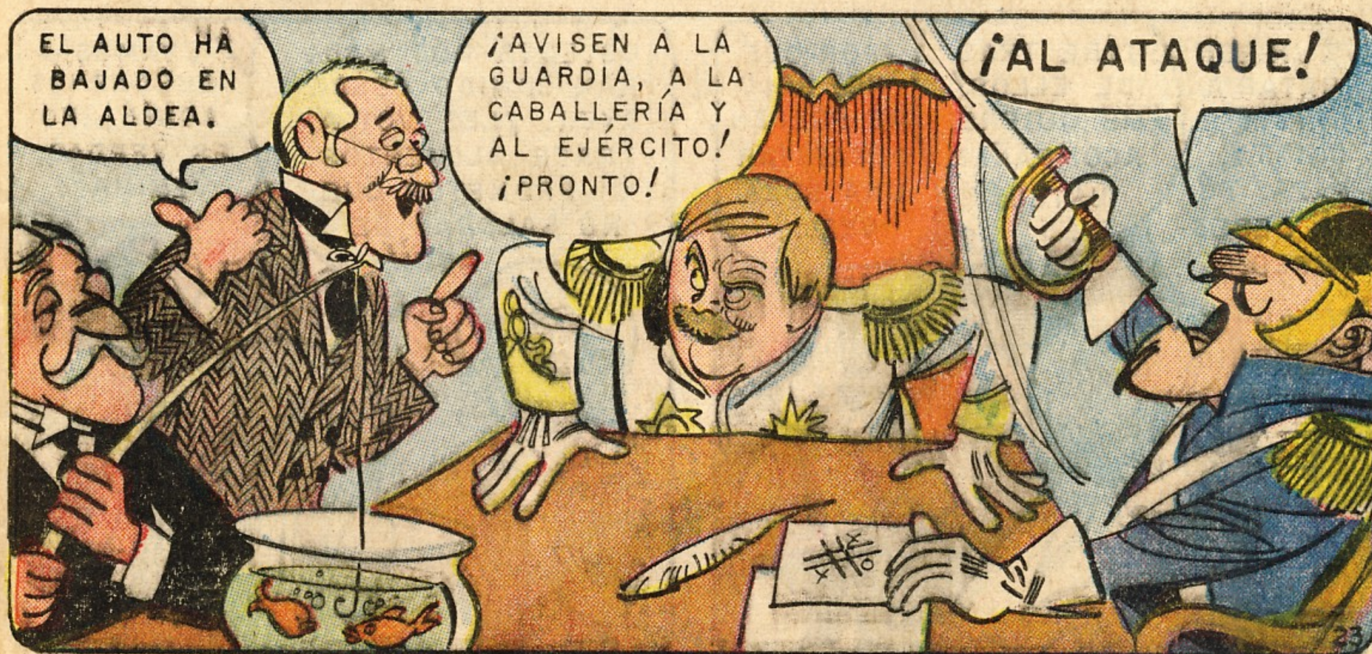

¡TONTO! ¡CAPTURA AL NIÑO!


¡BOBO! ¡HAS DEJADO QUE ESCAPARA!
¡ESTE LUGAR YA ESTÁ INFESTADO DE NIÑOS!


¡FUMIGEN TODO EL CASTILLO! ¡COLOQUEN MÁS TRAMPAS! SI YO VEO MÁS NIÑOS, LES COSTARÁ A TODOS LA CABEZA.
¡SÍ, BARONESA! ¡CLARO!

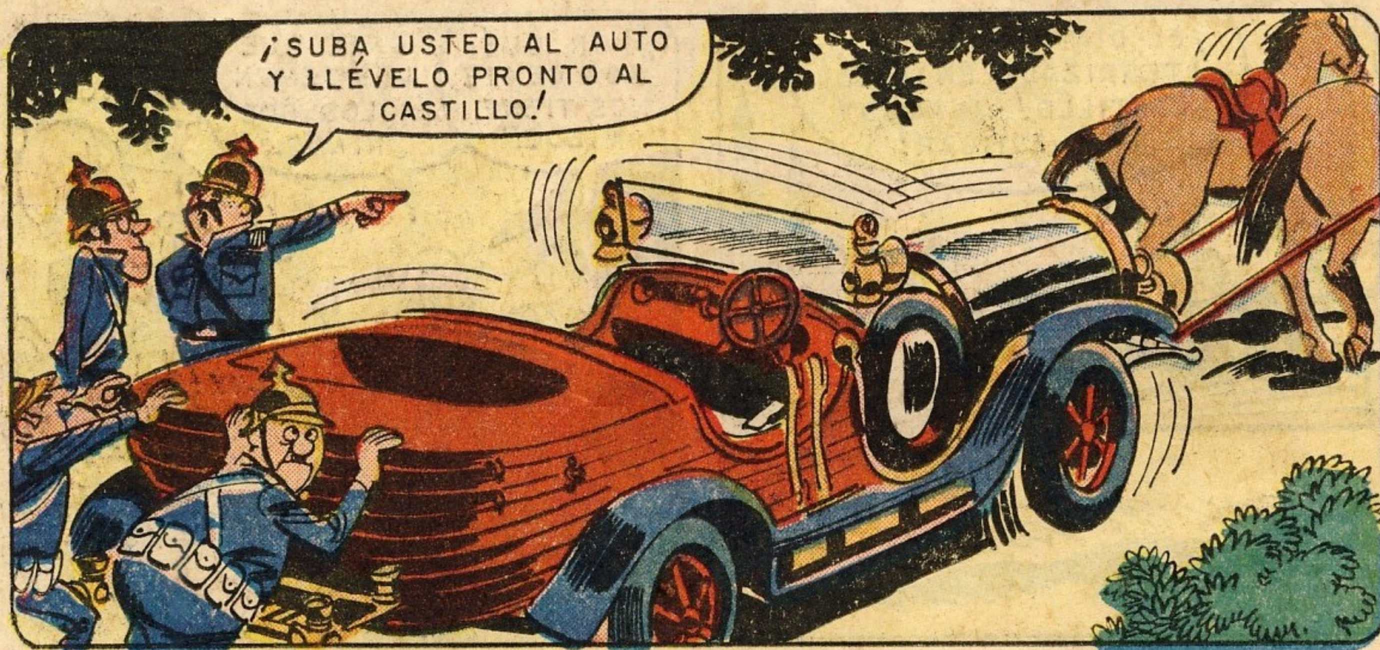

¡EL DIRIGIBLE HA ATERRIZADO EN ESE CASTILLO! ¡VAMOS A INVESTIGAR!


¿POR QUÉ ESA GENTE NOS TIENE MIEDO?
CREO QUE LES TEMEN A LOS DOS NIÑOS.
¡NIÑOS! ¡NIÑOS!
¡OH! ¡HUYE, HUYE!


EL AUTO HA BAJADO EN LA ALDEA.
¡AVISEN A LA GUARDIA, A LA CABALLERÍA Y AL EJÉRCITO! ¡PRONTO!
¡AL ATAQUE!


ENTREN ANTES QUE VENGA LA GUARDIA POR USTEDES.
DÍGANOS... ¿QUÉ OCURRE AQUÍ?
JUGUETES


POR DECRETO, LOS NIÑOS SON ARREBATADOS A SUS PADRES Y ENCERRADOS EN JAULAS, PUES LA BARONESA LOS DETESTA A TODOS, SEÑOR.

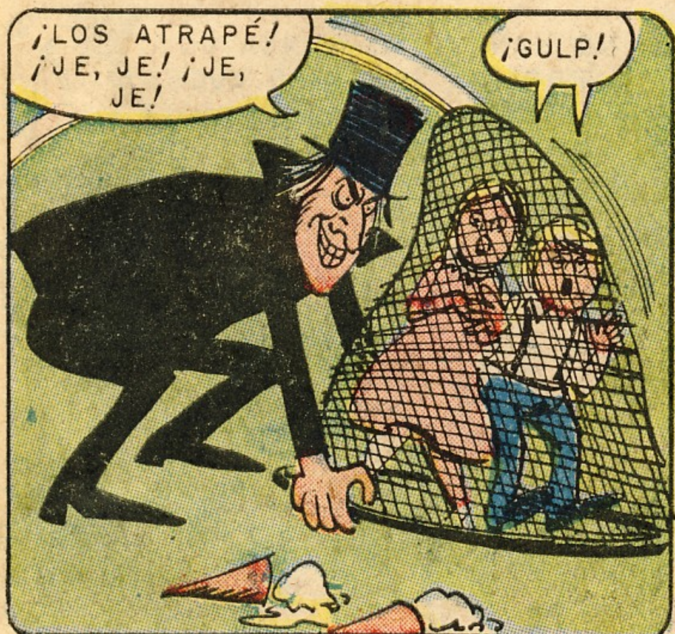

¡SUBA USTED AL AUTO Y LLÉVELO PRONTO AL CASTILLO!


¡QUIEREN HURTAR A CHITTY CHITTY, PAPÁ! TÚ LO DEBES IMPEDIR.
¡IRÉ TRAS DE ELLOS! ¿ME QUIERE ACOMPAÑAR USTED?
¿POR QUÉ NO? SÓLO ME PUEDEN DECAPITAR UNA SOLA VEZ...

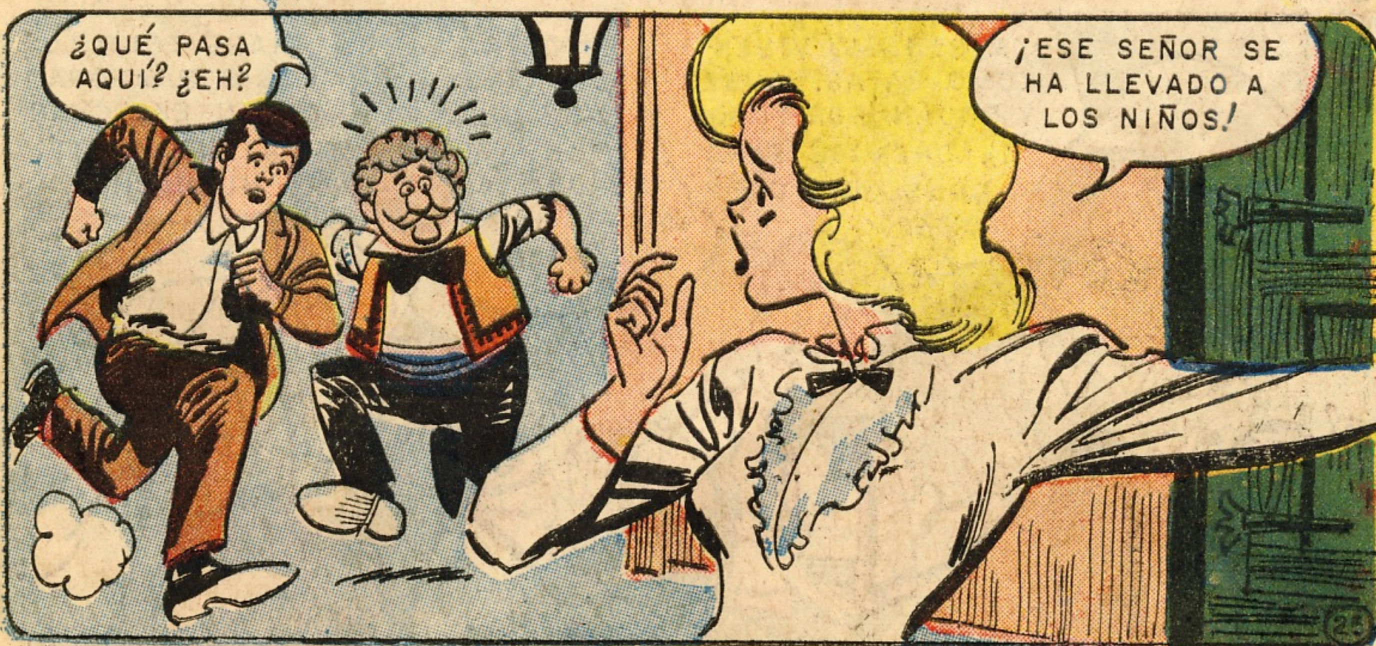

USTEDES DOS NADA HAN COMIDO DESDE AYER. ¡LES VOY A TRAER ALIMENTOS SI PROMETEN QUE NO SALDRÁN DE AQUÍ!
¡VAMOS A QUEDARNOS AQUÍ! ¿NO ES VERDAD, JEMIMA?


LUEGO...
TENGO UN HAMBRE DE LOBO. ¿QUÉ HAGO?
¡OYE!...
¡HELADOS GRATIS PARA LOS NIÑOS! ¡VENGAN POR SUS HELADOS, NIÑOS! ¡SON GRATIS!


¿HA DICHO USTED QUE NOS REGALARÁ UN HELADO, SEÑOR?


¡LOS ATRAPÉ! ¡JE, JE! ¡JE, JE!
¡GULP!


¡LOS NIÑOS!
¡JA, JA, JA! ¡JE, JE, JE! ¡JA, JA!


¿QUÉ PASA AQUÍ? ¿EH?
¡ESE SEÑOR SE HA LLEVADO A LOS NIÑOS!


¡SI HUBIERA ALGÚN MODO DE ENTRAR EN EL CASTILLO!
YO CONOZCO LA ENTRADA, PERO TENDREMOS QUE ESPERAR HASTA LA NOCHE.


ESA NOCHE...
¿A DÓNDE NOS LLEVA USTED, SEÑOR?
¡A UNA CUEVA SITUADA BAJO EL CASTILLO BOMBURST!


¡AQUÍ SE HAN ESTADO OCULTANDO LOS NIÑOS DURANTE MÁS DE ONCE AÑOS!


NO HAN VISTO NUNCA UN ÁRBOL NI SABEN LO QUE ES CORRER Y REÍR A LA LUZ DEL SOL...


¡MÍRENLOS! VIVEN COMO RATAS. SUBEN Y BAJAN POR TUBOS DE DRENAJE PARA CONSEGUIR QUÉ COMER.
¿PODRÍA SACARNOS DE AQUÍ, POR FAVOR, SEÑOR? YA NO QUEREMOS SEGUIR ASÍ NI...
¡HARÉ TODO LO POSIBLE! AHORA DEBEN ESCUCHAR ATENTAMENTE, MUCHACHOS.


MAÑANA SE CELEBRA EL CUMPLEAÑOS DEL BARÓN BOMBURST, Y VAMOS A DARLE UN REGALO QUE JAMÁS OLVIDARÁ. LES VOY A EXPLICAR AHORA MISMO QUÉ PIENSO HACER...


OTRO DÍA...
¡QUÉ FIESTA TAN ABURRIDA! LLAMEN AL JUGUETERO, PARA VER QUÉ SORPRESA ME TIENE ESTE DÍA.

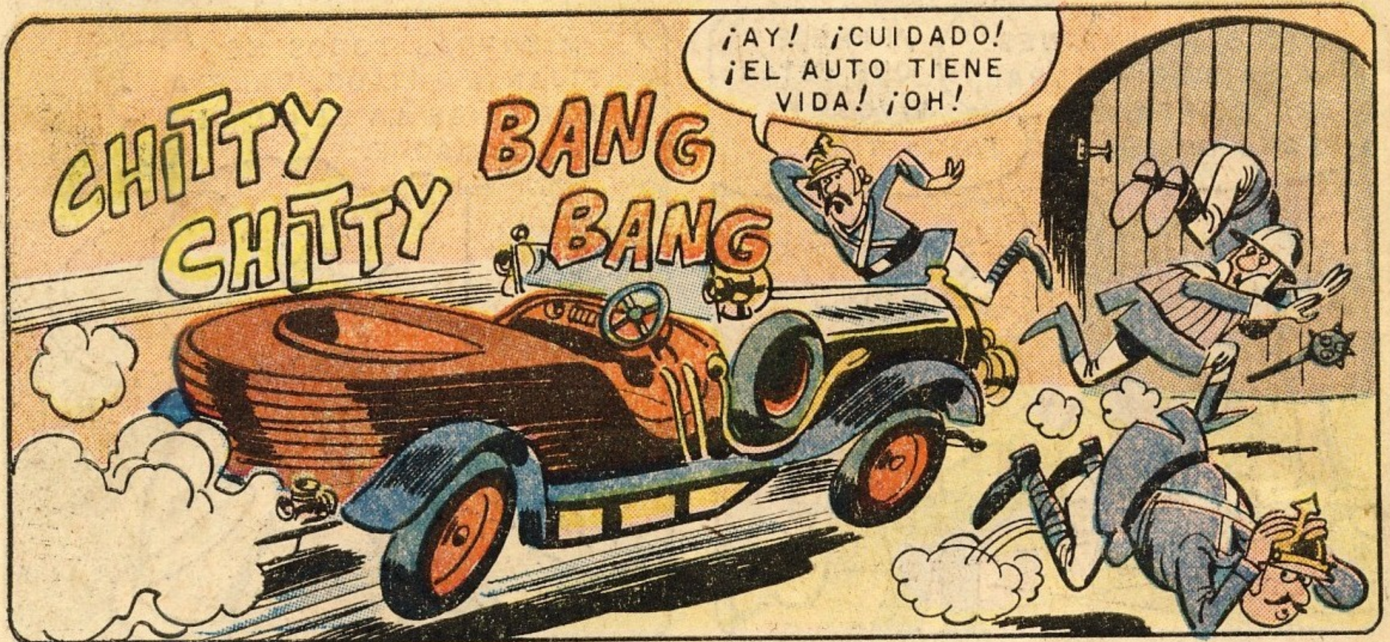

¡ESTOS BAILARINES DE TAMAÑO NATURAL, SON EL REGALO PARA USTED!...
¡PARECE QUE ESTÁN VIVOS! ES FANTÁSTICO...


MIENTRAS TODOS SE FIJAN EN ELLOS, DARÉ A LOS NIÑOS LA SEÑAL DE ATAQUE.
TAP
TAP
TAP

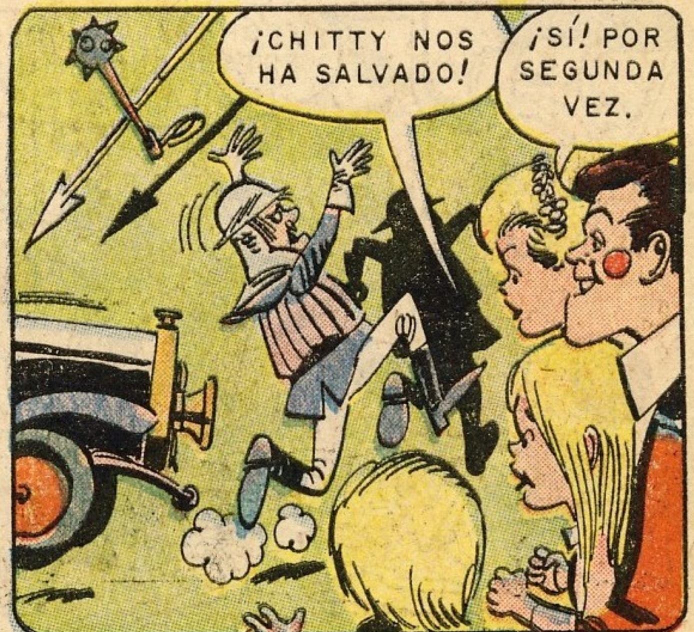

¡CORRE! MIS HIJOS ESTÁN ENCERRADOS EN LA TORRE.
¡AAAAY! ¡BÁJENME DE AQUÍ, PRONTO!


¡PAPÁ HA LLEGADO! ¡VIVA!
¡SALGAMOS PRONTO DE AQUÍ!


¡O-OH! YA ES TARDE.
¡CHITTY! ¡VEN A RESCATARNOS EN SEGUIDA!


CHITTY CHITTY
BANG BANG
¡AY! ¡CUIDADO! ¡EL AUTO TIENE VIDA! ¡OH!


CHITTY CHITTY BANG BANG
¡AAY! ¡HUYAN TODOS!


¡CHITTY NOS HA SALVADO!
¡SÍ! POR SEGUNDA VEZ.

¡ESCAPEMOS YA DE ESTE CASTILLO!

¡OH! ¡AHÍ VIENE EL ABUELO!

¡NO SE VAYAN SIN MÍ!

¡NOS PERSIGUEN!

¡NO LES TEMO!...

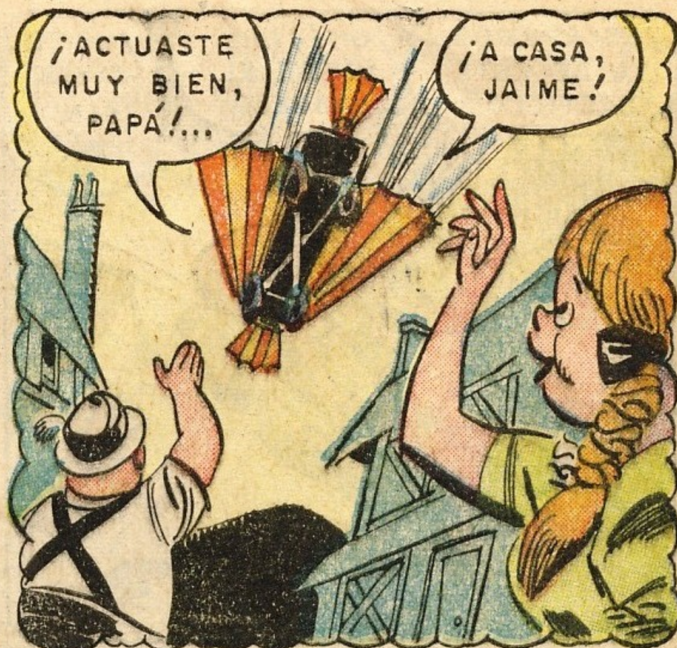
¡HURRA!

¡EL BARÓN VA A ESCAPAR EN SU DIRIGIBLE!

¡PUES YO NO SE LO PERMITIRÉ!

JISSSSSSSSSS

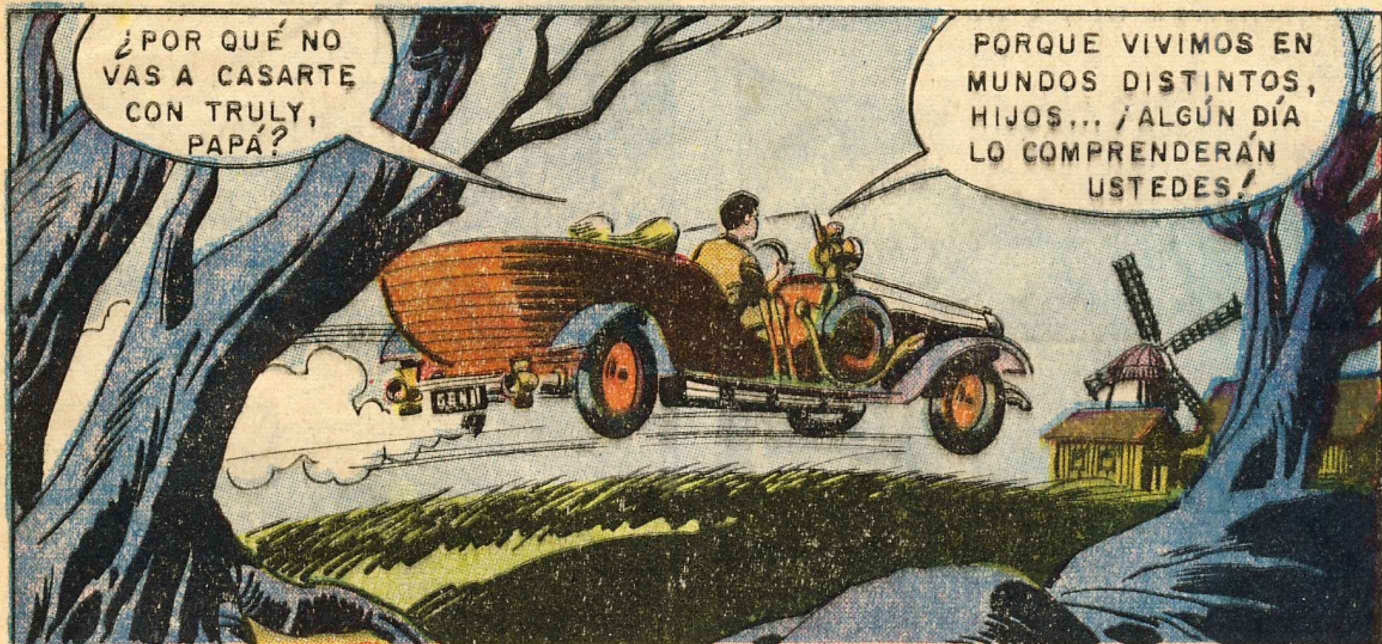

¡YA NOS VAMOS A HUNDIR!
¡QUÍTATE LAS ALHAJAS Y NO TE AHOGARÁS! SI QUIERES, YO LAS GUARDO...

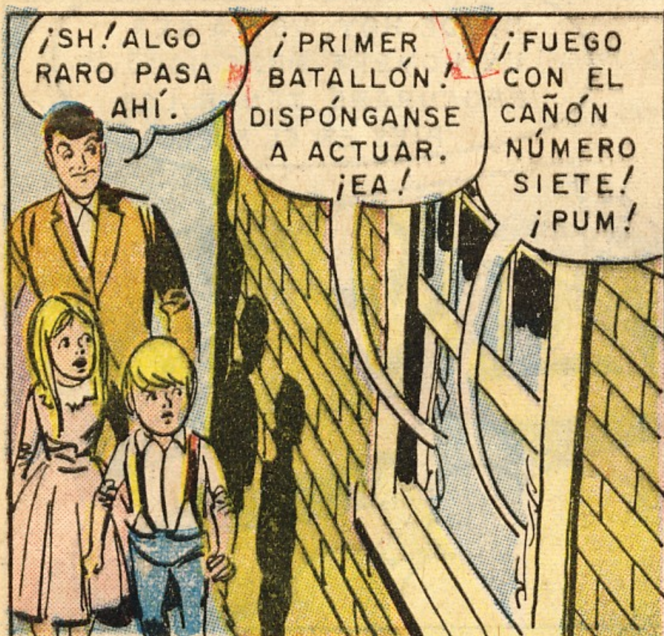

¡ACTUASTE MUY BIEN, PAPÁ!...
¡A CASA, JAIME!


EL PAÍS VOLVIÓ A SER LIBRE, CHITTY CHITTY BANG BANG FUE A CASA, Y...
...¡Y TE CASASTE LUEGO CON TRULY! ¿NO ES ASÍ?...


ESTE... ¡ES MEJOR QUE YA VOLVAMOS A CASA!


TÚ YA SABES QUE TE QUIERO, TRULY, PERO NO PODEMOS CASARNOS PORQUE REALMENTE YO SOY UN FRACASO, IGUAL QUE MIS INVENTOS, ¡UN INÚTIL!
NO ERES UN INÚTIL, PERO SI ERES UN... ERES UN CASO DESESPERADO. ¡BAH!


¿POR QUÉ NO VAS A CASARTE CON TRULY, PAPÁ?
PORQUE VIVIMOS EN MUNDOS DISTINTOS, HIJOS... ¡ALGÚN DÍA LO COMPRENDERÁN USTEDES!


¡SH! ALGO RARO PASA AHÍ.
¡PRIMER BATALLÓN! DISPÓNGANSE A ACTUAR. ¡EA!
¡FUEGO CON EL CAÑÓN NÚMERO SIETE! ¡PUM!


¡ESTO NO LO PUEDO CREER!
¡PUM! ¡TU ARTILLERÍA HA QUEDADO DESTRUIDA! ¡JE, JE!
TODAVÍA TENGO A TODA MI GUARDIA PERSONAL. ¡VERÁS!


CONOZCO A TU PADRE, PORQUE FUI CON ÉL A LA GUERRA, MUCHACHO. VENGO A DECIRTE QUE DESEO QUE FIRMES UN CONTRATO CONMIGO.
¿QUÉ?

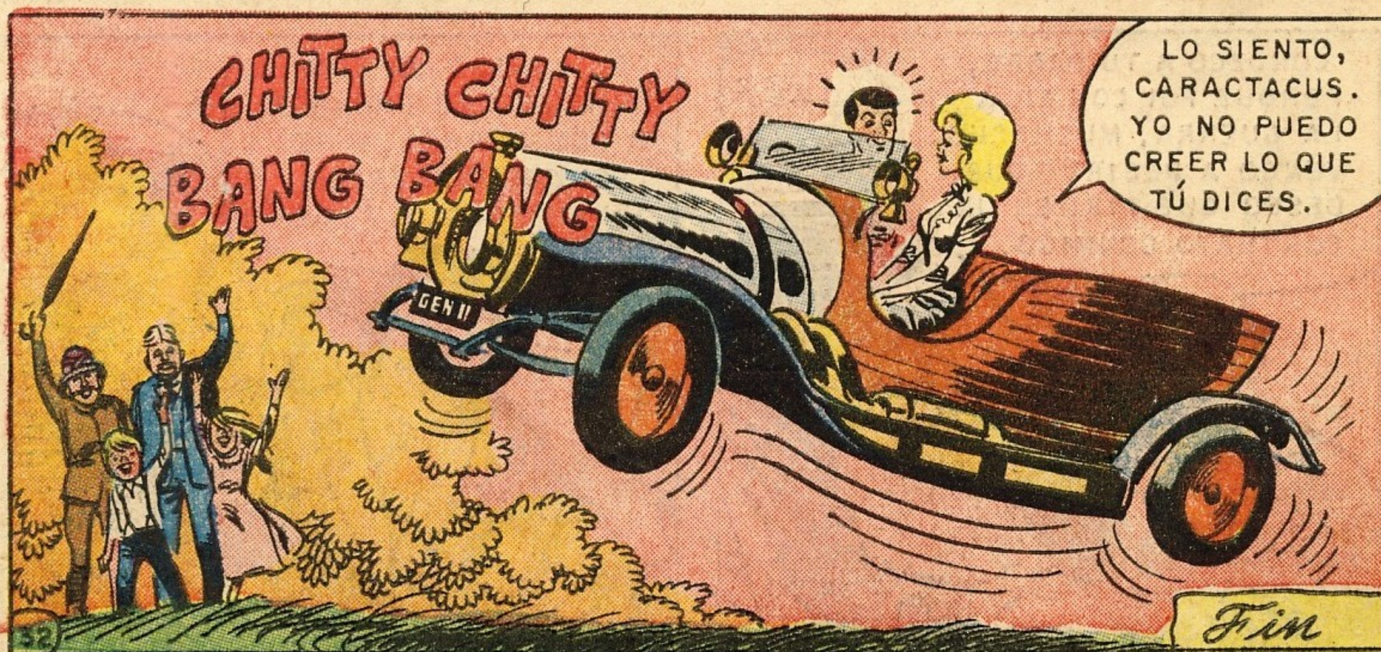

¡EL SONIDO DE TUS DULCES LES ENCANTA A LOS PERROS, Y HE DECIDIDO HACERLOS EN MI FÁBRICA! ¿DE ACUERDO?


¿ADÓNDE VA TU PAPÁ? ¿EH?
A VER A UNA PERSONA QUE YA CONOCE USTED.
¡VIVA!


¡TRULY, AHORA YA SOY RICO!
¡SÍ! YA LO SÉ. YA LO SÉ.


HABLARÉ CON MIS HIJOS...
¡CREO QUE VOY A SER MUY FELIZ CONTIGO! ¡HURRA!


DESDE HOY, VOY A SER UN HOMBRE PRÁCTICO... PROCURARÉ TENER LOS PIES EN EL SUELO.


CHITTY CHITTY BANG BANG
LO SIENTO, CARACTACUS. YO NO PUEDO CREER LO QUE TÚ DICES.
GEN 11
Fin

Explore los milagros de la ciencia moderna.



y a recibir gratis LA GUÍA A LAS CIENCIAS al comprar estos volúmenes profusamente ilustrados de LIBROS DE TIME LIFE

¿Cómo puede un líquido ser tan frío que ascienda y se derrame del vaso? ¿Es la energía de una piedra que cae la misma que impulsa una nave espacial? ¿Regirán las máquinas nuestra vida algún día? ¿Cómo puede la ley de las probabilidades dirigir gigantescas industrias cuando ni siquiera puede probarse?

Ahora, gracias a estos cuatro volúmenes de los Libros de Time-Life, usted y su familia pueden aprender las verdades sencillas pero interesantes que dan viso de magia a la ciencia moderna.

Los redactores de los Libros de Time-Life, junto con algunos de los más eminentes hombres de ciencia del mundo, han sabido preservar ese tono de maravilla y de emoción que es propio de los descubrimientos científicos. Los jóvenes que haya en su familia hallarán estos libros fáciles de comprender . . . difíciles de dejar de leer.

Cada volúmen es una vívida historia de los hombres y las ideas que han desarrollado la ciencia desde el primer sistema numérico del hombre (contar con los dedos) hasta las naves espaciales tripuladas que actualmente exploran el universo.

Un obsequio junto

Los Libros de Time-Life le envían gratis la *Guía a Las Ciencias* al comprar usted *Energía, Matemáticas, Materia* y *Máquinas.* Cada libro está encuadernado en pasta, mide 21.5 x 28 cm., contiene aproximadamente 200 páginas, con cientos de pinturas, fotografías y dibujos lineales, muchos a todo color. Cuando los vea, se quedará asombrado de su bajo precio. Recuerde que recibirá un obsequio junto con sus libros, así que envíe el cupón con su giro hoy mismo.



GRATIS para usted Guía a Las Ciencias

En ensayos fotográficos a colores presentamos los 8 más importantes campos de la ciencia — desde las particulas subnucleares del átomo hasta los objetos más grandes que se conocen, las galaxias. Una vista total del universo y el sitio que ocupa el hombre en él. 112 páginas.

Direcciones locales y precios respectivos indicados abajo:

ARGENTINA
First National City Bank
Bartolome Mitre 502
Buenos Aires. Argentina
Corriente 6,900 pesos
Lujo 8,500 pesos

BOLIVIA
Banco Mercantil
La Paz, Bolivia
Corriente 228 pesos
Lujo 276 pesos

CHILE
First National City Bank
Bandera 237
Santiago, Chile
Corriente 238 escudos
Lujo 288 escudos

COLOMBIA
First National City Bank
Carrera 9, No. 14-10
Bogota, Colombia
Corriente 380 pesos
Lujo 460 pesos

ECUADOR
La Previsora Banco Nacional de Credito
Casilla 12
Quito, Ecuador
Corriente 428 sucres
Lujo 518 sucres

GUATEMALA
Bank of London and Montreal
P. O. Box 1106
Guatemala City, Guatemala
Corriente 19.00 quetzales
Lujo 23.00 quetzales

HONDURAS
Banco Atlantida
Tegucigalpa, Honduras
Corriente 38.00 lempiras
Lujo 46.00 lempiras

MEXICO
TIME-LIFE International de Mexico, S.A.
Paseo de la Reforma 195
Apartado 5-592
Mexico 5, D.F., Mexico
Corriente 238 pesos
Lujo 288 pesos

NICARAGUA
Banco de America
Managua, Nicaragua
Corriente 143 cordobas
Lujo 173 cordobas

PANAMA
First National City Bank
P. O. Box 555
Panama City, Panama
Corriente 19.00 balboas
Lujo 23.00 balboas

URUGUAY
First National City Bank
Cerrito 455
Montevideo, Uruguay
Corriente 5,700 pesos
Lujo 6,900 pesos

VENEZUELA
First National City Bank
Carmelitas a Altagracia
Caracas, Venezuela
Corriente 86 bolivares
Lujo 104 bolivares

Para mayores informes, favor dirigirse a:

Distribuidora Inca, S.A. Emilio Althaus 470, Apartado 3115, Teléfono 29302 & 75347, Lima, Peru

La Casa del Buen Lector, Frente Almacen Koberg, Apartado 67, Teléfono 223541, San Jose, Costa Rica

Distribuidora Salvadoreña, Avenida de España 344, Apartado 370, Teléfono 3438, San Salvador, El Salvador

Sí, me gustaría aprovechar su oferta de precio especial y recibir los cuatro volúmenes: ENERGIA, MATEMATICAS, MATERIA y MAQUINAS. Recibiré también, absolutamente gratis, una copia de la *Guía a Las Ciencias.* Acompaño giro por la cantidad indicada abajo. He marcado la edición que prefiero.

☐ Edición Corriente
☐ Edición de Lujo

Sírvase llenar y enviar con su giro de:

Nombre

Calle o aptdo.

Ciudad y Zona

Estado o Provincia y País

C-1 425

Sus personajes favoritos le invitan a participar en el

FESTIVAL DEL MUNDO DE LA HISTORIETA

N

O E

S

1969

20º ANIVERSARIO





Su asiento reservado para este gran FESTIVAL está en el próximo número de todas las revistas EN

¡Pídalas a su voceador!